



WM LIGHT / WM LIGHT-R WM LIGHT FIXED

**(IT) Rampe di carico
per veicoli commerciali**
MANUALE INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE
(ISTRUZIONI ORIGINALI)

**(EN) Loading ramp
for commercial vehicle**
INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE MANUAL
(TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS)

**(FR) Rampes de chargement
pour véhicules utilitaires**
NOTICE D'INSTALLATION,
D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE
(TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE)

**(DE) Laderampen
für Nutzfahrzeuge**
MONTAGEANLEITUNG
BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG
(ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG)

**(ES) Rampas de carga
para vehículos comerciales**
MANUAL INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO
(TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES)



Cod. - 319.733/2
Ed. - 2019-09-19
Rev. 1.2

WM SYSTEM S.r.l.

42047 ROLO (RE) ITALY

Sede legale: Via 2 Giugno, 5 – Sede operativa: Via Campogrande, 94/96
Tel +39 0522 665664 – Fax +39 0522 660327 – info@wmsystem.com – www.wmsystem.com
P. IVA: IT00325950350

ENGLISH

ITALIANO

26 – STANDARD TECHNICAL DATA

This chapter envisions the technical data related to the WM LIGHT, WM LIGHT-R, WM LIGHT FIXED range, with the most common sizes, capacities and weights. Given the high customisation level of these models, the specific technical data of the product purchased by you may differ from the data in this chapter.

The technical data and the actual size of the product you purchased can be found in the section “Ramp technical data” (ANNEX 1 - Cod. 319.703), attached to this manual.

Please consult the attached documentation for the actual technical and manufacturing features as well as for the specific configurations of your loading ramp.

IMPORTANT NOTE

The weights indicated in Table 02 refer to the WM LIGHT model with BASE 1. The assembly kit and any optionals are excluded.

Weight of installation kit = 5 kg (11 lbs)
Weight of ext. rotation kit = 6.7 kg (14.8 lbs)
for WM LIGHT WITH ROTATION.

Weight of BASE 1 = 6 kg (13.3 lbs)

Weight of BASE 2 = 5 kg (11 lbs)
WM LIGHT- FIXED without installation kit, not required.

26 – DATI TECNICI STANDARD

In questo capitolo sono riportati i dati tecnici relativi alla gamma WM LIGHT, WM LIGHT-R, WM LIGHT FIXED con dimensioni, portate e pesi più comuni. Dato l'altissimo grado di personalizzazione di questi modelli, i dati tecnici specifici del prodotto da voi acquistato potrebbero differire da quanto riportato in questo capitolo.

I dati tecnici e dimensionali specifici del prodotto da voi acquistato sono consultabili nella sezione “Dati tecnici rampa” (ALLEGATO 1 - Cod. 319.703) allegata al presente manuale.

Fare riferimento a tale documento allegato per le effettive caratteristiche tecnico-costruttive e le configurazioni proprie della vostra rampa di carico.

NOTA IMPORTANTE

I pesi indicati in Tab. 02 si riferiscono al modello WM LIGHT con BASE 1. Sono esclusi il kit di montaggio ed eventuali optionals.

Peso kit di montaggio = 5 kg
Peso kit rotazione est. = 6.7 kg
per WM LIGHT CON ROTAZIONE.

Peso della BASE 1 = 6 kg

Peso della BASE 2 = 5 kg
WM LIGHT- FIXED priva del kit di montaggio, non necessario.

Fig. - Abb. 118

**BASE
BASIS**

1

**WM LIGHT
WM LIGHT WHIT-R**

**BASE
BASIS**

2

WM LIGHT-FIXED

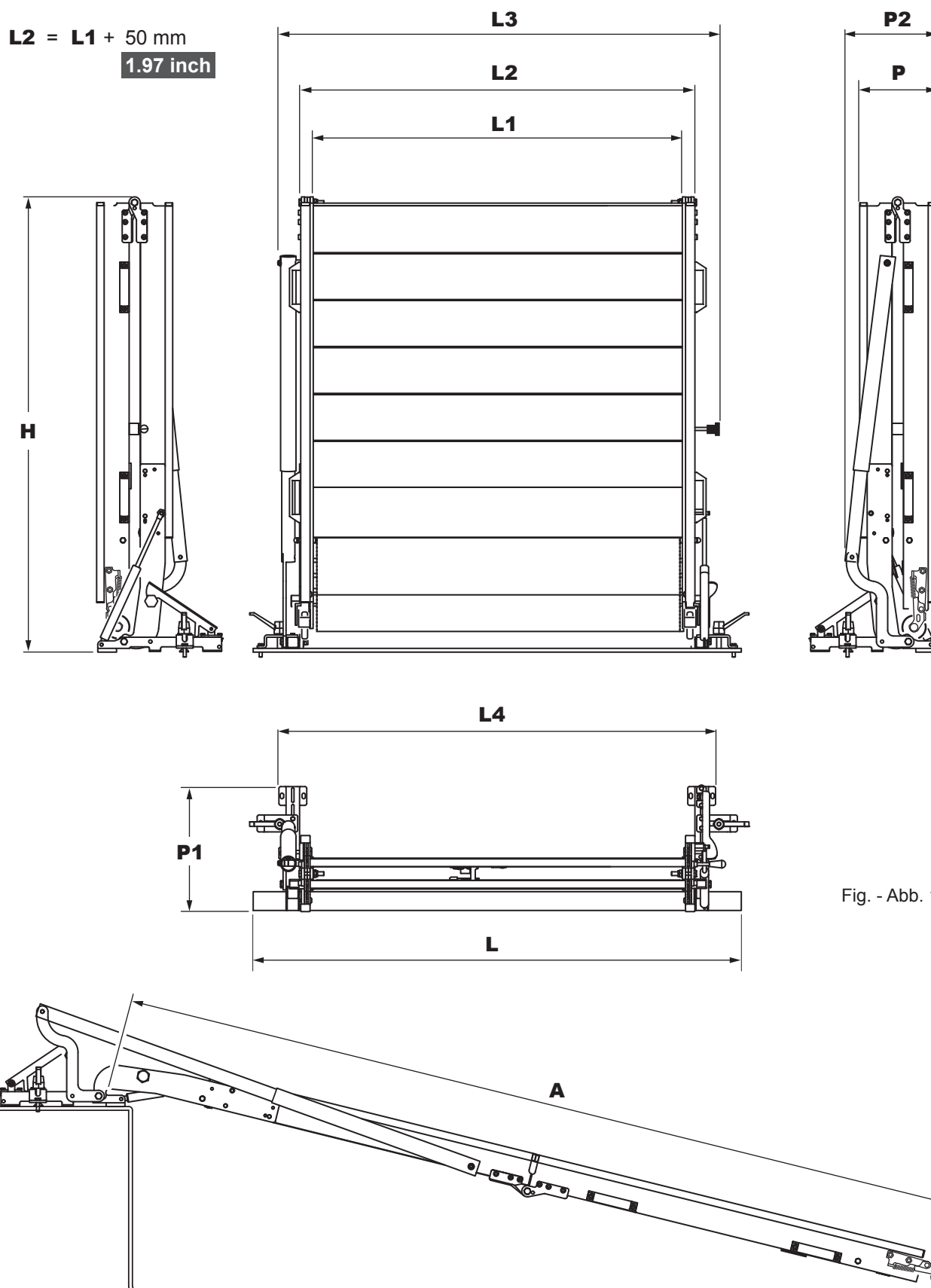
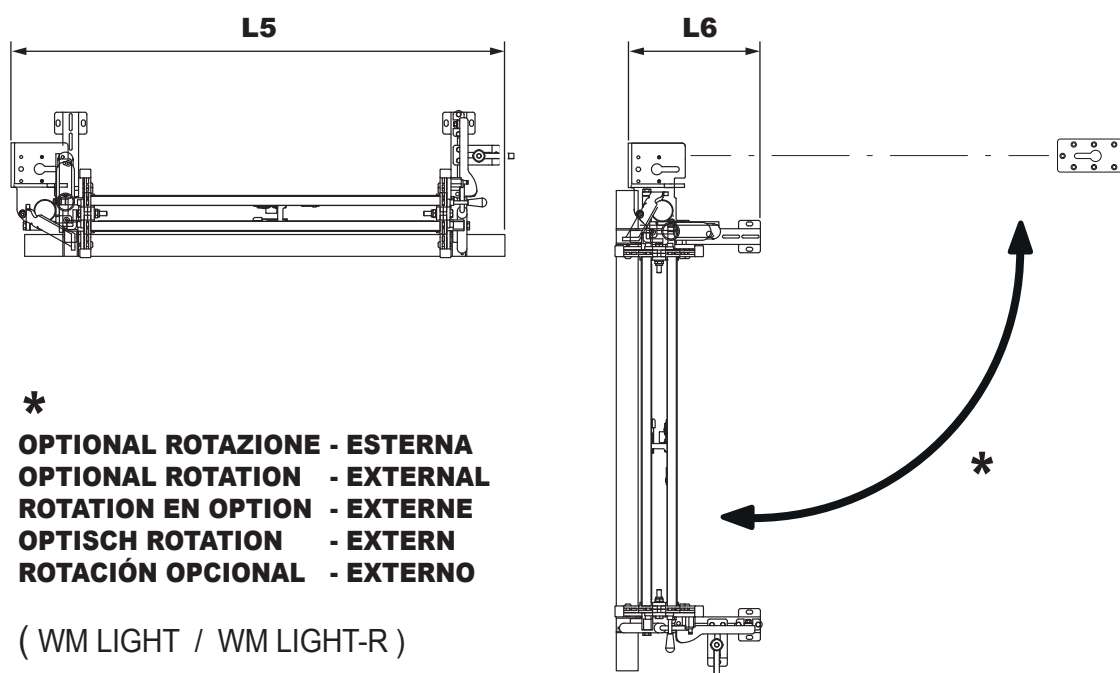

DIMENSIONI – DIMENSION – DIMENSIONS – ABMESSUNGEN – DIMENSIONES

Fig. - Abb. 119



mm

L1	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050
L	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100	1150	1200	1250	1300	1350
L2	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100
L3	595	645	695	745	795	845	895	945	995	1045	1095	1145	1195	1245
L4	565	615	665	715	765	815	865	915	965	1015	1065	1115	1165	1215
L5	735	785	835	885	935	985	1035	1085	1135	1185	1235	1285	1335	1385
L6	305	305	305	305	305	305	305	305	305	305	305	305	305	305

Tab. 01

inch

L1	15.75	17.72	19.69	21.65	23.62	25.59	27.56	29.53	31.50	33.46	35.43	37.40	39.37	41.34
L	27.56	29.53	31.50	33.46	35.43	37.40	39.37	41.34	43.31	45.28	47.24	49.21	51.18	53.15
L2	17.72	19.69	21.65	23.62	25.59	27.56	29.53	31.50	33.46	35.43	37.40	39.37	41.34	43.31
L3	23.43	25.39	27.36	29.33	31.30	33.27	35.24	37.20	39.17	41.14	43.11	45.08	47.05	49.02
L4	22.24	24.21	26.18	28.15	30.12	32.09	34.06	36.02	37.99	39.96	41.93	43.90	45.87	47.83
L5	28.94	30.91	32.87	34.84	36.81	38.78	40.75	42.72	44.69	46.65	48.62	50.59	52.56	54.53
L6	12.01	12.01	12.01	12.01	12.01	12.01	12.01	12.01	12.01	12.01	12.01	12.01	12.01	12.01

mm

A	1500	1750	2000	2250	2500	2750	3000	3250	3500	59.06	68.90	78.74	88.58	98.43	108.27	118.11	127.95	137.80
H	840	965	1090	1215	1340	1465	1590	1715	1840	33.07	37.99	42.91	47.83	52.76	57.68	62.60	67.52	72.44
P	203	203	203	203	203	203	203	203	203	7.99	7.99	7.99	7.99	7.99	7.99	7.99	7.99	7.99
P1	330	330	330	330	330	330	330	330	330	12.99	12.99	12.99	12.99	12.99	12.99	12.99	12.99	12.99
P2	245	245	245	245	245	245	245	245	245	9.65	9.65	9.65	9.65	9.65	9.65	9.65	9.65	9.65

inch

**PESO DELLA
RAMPA**

I pesi riportati possono discostarsi di $\pm 5\%$ dai valori effettivi e si riferiscono alle rampe prive di ogni optional.

Il peso e la portata della rampa da voi acquistata (priva di eventuali optional) sono riportati nell'ALLEGATO 1 (cod. 319.703).

**RAMP
WEIGHT**

The weights indicated may vary by $\pm 5\%$ from the actual values and refer to standard ramp models, without any accessories.

The weight and loading capacity for the ramp that was purchased (without optionals) are specified in APPENDIX 1 (cod. 319.703).

**POIDS DE LA
RAMPE**

Les poids indiqués peuvent avoir un écart de $\pm 5\%$ par rapport aux valeurs effectives et se réfèrent aux rampes dépourvues de toute option.

Le poids et la portée de la rampe que vous avez achetée (sans les éventuelles options) sont reportés dans l'ANNEXE 1 (réf. 319 703)

**GEWICHT DER
RAMPE**

Die aufgeführten Gewichte können um $\pm 5\%$ von den effektiven Werten abweichen und beziehen sich auf Rampen ohne Zubehör. Das Gewicht und die Tragfähigkeit der von Ihnen gekauften Rampe (ohne eventuelle Extras) findet man in ANHANG 1 (Cod. 319.703)

**PESO DE LA
RAMPA**

Los pesos indicados pueden alejarse un $\pm 5\%$ de los valores efectivos y se refieren a las rampas sin ningún elemento opcional. El peso y la capacidad de carga de la rampa que ha adquirido (sin los eventuales elementos opcionales) se indican en el ANEXO 1 (cód. 319.703)

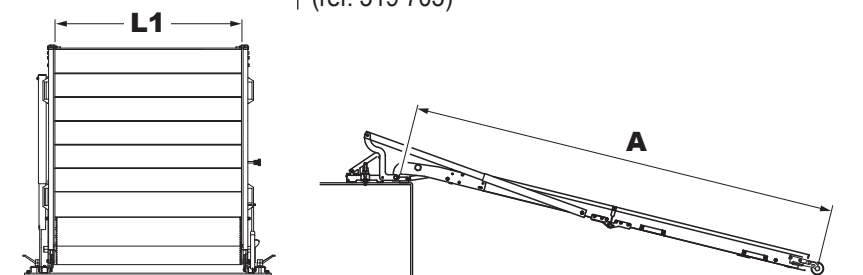


Fig. - Abb. 121

PESO - WEIGHT - POIDS - GEWICHT - PESO
L1

mm	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050
A	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050
1500	34	35	37	38	39	40	42	43	44	45	47	48	49	50
1750	37	38	40	41	43	44	45	47	48	50	51	53	54	55
2000	40	41	43	44	46	47	49	51	52	54	55	57	59	60
2250	42	44	46	48	49	51	53	55	56	58	60	62	63	65
2500	45	47	49	51	53	55	57	58	60	62	64	66	68	70
2750	48	50	52	54	56	58	60	62	64	66	69	71	73	75
3000	50	53	55	57	59	62	64	66	68	71	73	75	78	80
3250	53	55	58	60	63	65	68	70	72	75	77	80	82	85
3500	56	58	61	64	66	69	71	74	77	79	82	84	87	90

kg

Tab. 02

inch	15.75	17.72	19.69	21.65	23.62	25.59	27.56	29.53	31.50	33.46	35.43	37.40	39.37	41.34
A	15.75	17.72	19.69	21.65	23.62	25.59	27.56	29.53	31.50	33.46	35.43	37.40	39.37	41.34
59.06	74.96	77.16	81.57	83.77	85.98	88.18	92.59	94.80	97.00	99.21	103.62	105.82	108.02	110.23
68.90	81.57	83.77	88.18	90.39	94.80	97.00	99.21	103.62	105.82	110.23	112.43	116.84	119.05	121.25
78.74	88.18	90.39	94.80	97.00	101.41	103.62	108.02	112.43	114.64	119.05	121.25	125.66	130.07	132.28
88.58	92.59	97.00	101.41	105.82	108.02	112.43	116.84	121.25	123.46	127.87	132.28	136.68	138.89	143.30
98.43	99.21	103.62	108.02	112.43	116.84	121.25	125.66	127.87	132.28	136.68	141.09	145.50	149.91	154.32
108.27	105.82	110.23	114.64	119.05	123.46	127.87	132.28	136.68	141.09	145.50	152.12	156.53	160.94	165.34
118.11	110.23	116.84	121.25	125.66	130.07	136.68	141.09	145.50	149.91	156.53	160.94	165.34	171.96	176.37
127.95	116.84	121.25	127.87	132.28	138.89	143.30	149.91	154.32	158.73	165.34	169.75	176.37	180.78	187.39
137.80	123.46	127.87	134.48	141.09	145.50	152.12	156.53	163.14	169.75	174.16	180.78	185.19	191.80	198.41

lbs

PORTATA - CAPACITY - CAPACITÉ - TRAGKRAFT - CAPACIDAD

L1	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	mm
L1	15.75	17.72	19.69	21.65	23.62	25.59	27.56	29.53	31.50	33.46	35.43	37.40	39.37	41.34	inch

Portata
Capacity
Capacité
Tragkraft
Capacidad

400 kg = 881 lbs

*300 kg = *661 lbs

*WM LIGHT-R

* Piano in lamiera stirata - Expanded metal surface - Plan en tôle striée - Fläche aus Streckblech - Superficie en chapa expandida

PENDENZA %

Per i valori di pendenza (Z) in % eventualmente non presenti in Tab. 03 utilizzare la formula:

INCLINATION %

For slope values (Z) in % not shown in Tab. 03 use the formula:

PENTE %

Pour les valeurs d'inclinaison (Z) en % éventuellement non présentes dans le Tab. 03 utiliser la formule:

SLOPE %

Bei Neigungswerten (Z) in % die in der Tab. nicht aufgeführt werden, verwendet man folgende Formel:

PENDIENTE %

Para los valores con pendiente (Z) en % eventualmente no presentes en la Tab. 03 utilizar la fórmula:

$$Z \% = 100 \times \frac{K}{\sqrt{A^2 - K^2}}$$

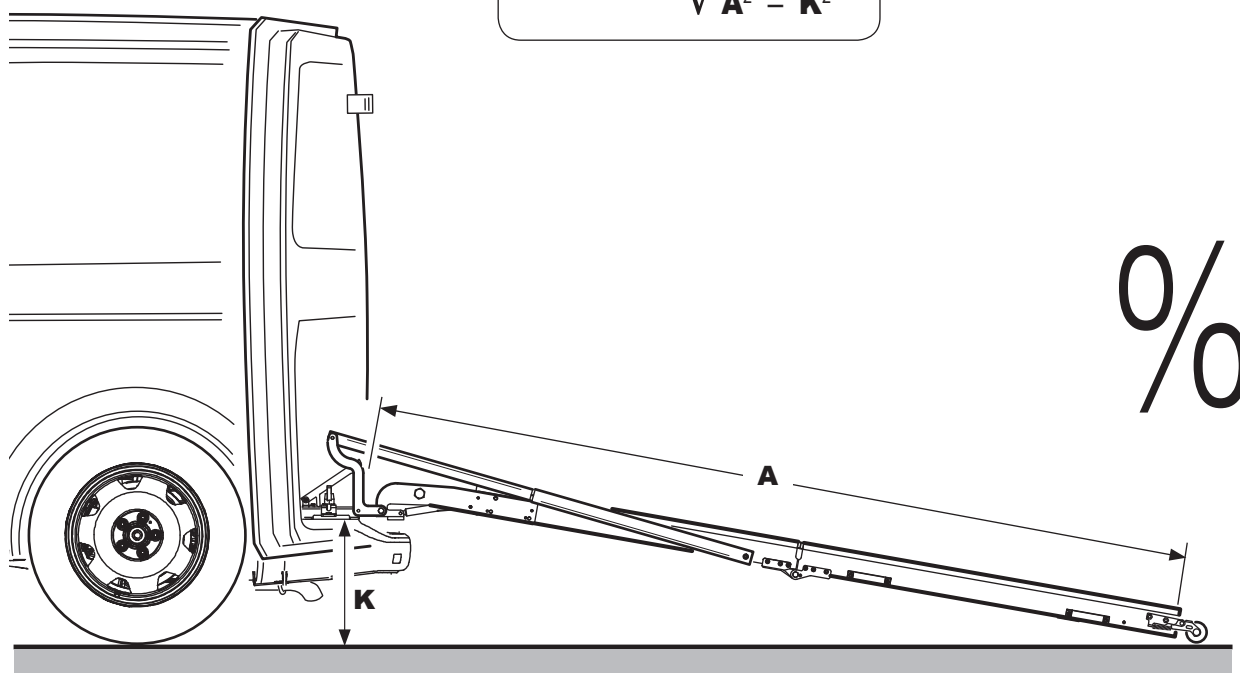


Fig. - Abb. 122

Tab. 03

		K								
		ALTEZZA DEL VEICOLO DA TERRA — VEHICLE FLOOR HEIGHT HAUTEUR DE CHARGEMENT — LADEKANTENHÖHE DES FAHRZEUGES ALTURA DEL SUELO DE CARGA DEL VEHÍCULO								
A		300	400	500	600	700	800	900	1000	mm
mm	inch	11.81	15.74	19.68	23.62	27.55	31.49	35.43	39.37	inch
1500	68.90	20.4 %	27.6 %	35.3 %	—	—	—	—	—	
1750	68.90	17.4 %	23.4 %	29.8 %	36.4 %	43.6 %	51.3 %	59.9 %	69.6 %	
2000	78.74	15.1 %	20.4 %	25.8 %	31.4 %	37.3 %	43.6 %	50.3 %	57.7 %	
2250	88.59	13.4 %	18.0 %	22.7 %	27.6 %	32.7 %	38.0 %	43.6 %	49.6 %	
2500	98.43	12.0 %	16.2 %	20.4 %	24.7 %	29.1 %	33.7 %	38.5 %	43.6 %	
2750	108.27	10.9 %	14.7 %	18.4 %	22.3 %	26.3 %	30.4 %	34.6 %	39.0 %	
3000	118.11	10.0 %	13.4 %	16.9 %	20.4 %	23.9 %	27.6 %	31.4 %	35.3 %	
3250	127.95	9.2 %	12.4 %	15.5 %	18.7 %	22.0 %	25.3 %	28.8 %	32.3 %	
3500	68.90	8.6 %	11.5 %	14.4 %	17.4 %	20.4 %	23.4 %	26.6 %	29.8 %	
										Z

OPTIONS - OPTIONALS - ELEMENTOS OpcionALES

I pesi riportati possono discostarsi di $\pm 5\%$ dai valori effettivi.

The weights indicated may vary by $\pm 5\%$ from the actual values.

Les poids indiqués peuvent avoir un écart de $\pm 5\%$ par rapport aux valeurs effectives.

Die aufgeführten Gewichte können um $\pm 5\%$ von den effektiven Werten abweichen

Los pesos indicados pueden alejarse un $\pm 5\%$ de los valores efectivos.

**KIT
ALLUNGAMENTO**
(3° PEZZO)

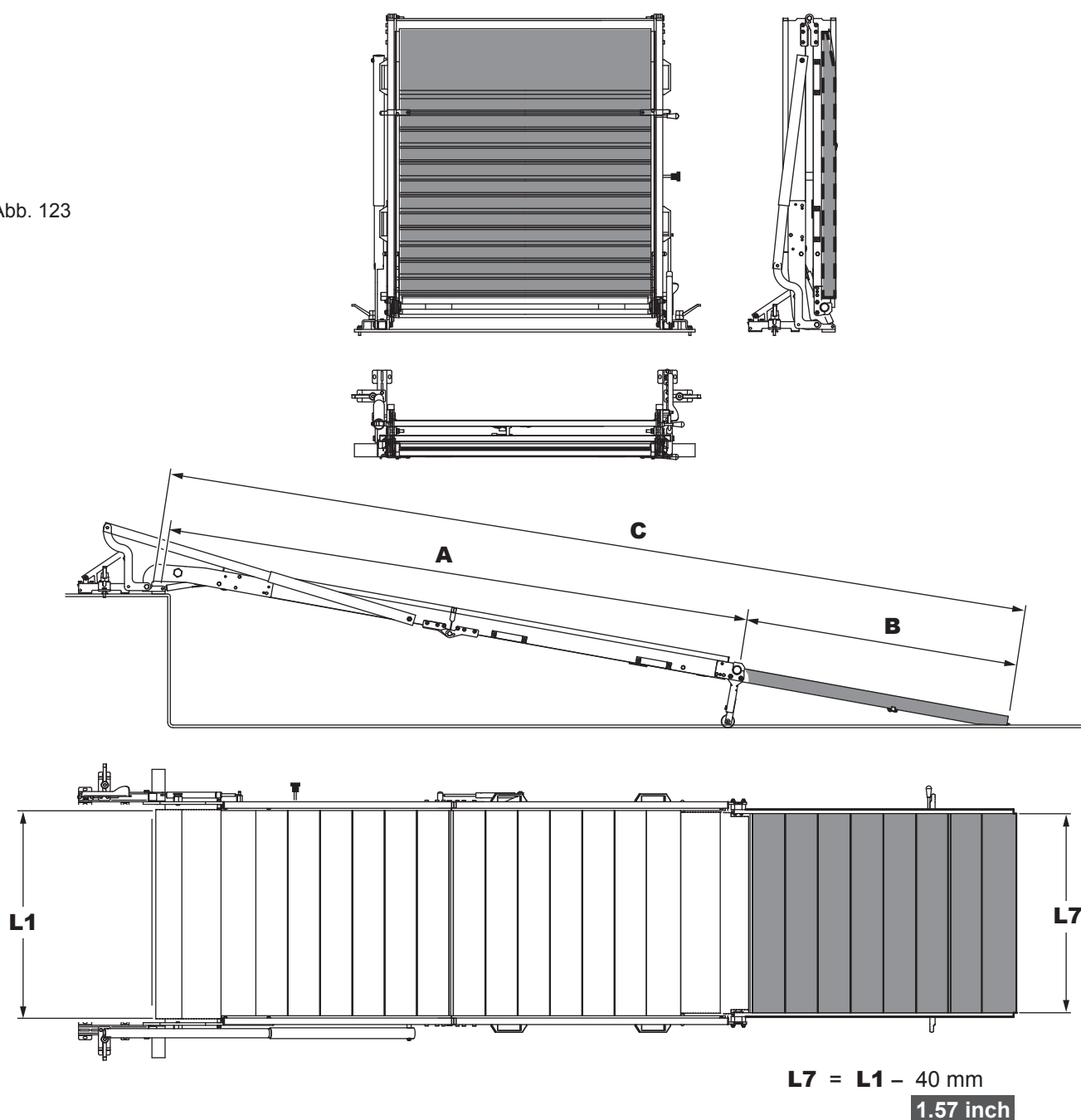
**EXTENSION
KIT**
(3° PIECE)

**KIT
D'EXTENSION**
(3ème ÉLÉMENT)

**VERLÄNGERUNGS-
KIT**
(3. TAFELTEIL)

**KIT
ALARGAMIENTO**
(3ª PIEZA)

Fig. - Abb. 123



DIMENSIONI – DIMENSION – DIMENSIONS – ABMESSUNGEN – DIMENSIONES

mm

L1	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050
L7	360	410	460	510	560	610	660	710	760	810	860	910	960	1010

Tab. 04

inch

L1	15.75	17.72	19.69	21.65	23.62	25.59	27.56	29.53	31.50	33.46	35.43	37.40	39.37	41.34
L7	14.17	16.14	18.11	20.08	22.05	24.02	25.98	27.95	29.92	31.89	33.86	35.83	37.80	39.76

mm

inch

A	1500	1750	2000	2250	2500	2750	3000	3250	3500	59.06	68.90	78.74	88.58	98.43	108.27	118.11	127.95	137.80
B	675	800	925	1050	1175	1300	1425	1550	1675	26.57	31.50	36.42	41.34	46.26	51.18	56.10	61.02	65.94
C	2175	2550	2925	3300	3675	4050	4425	4800	5175	85.63	100.39	115.16	129.92	144.69	159.45	174.21	188.98	203.74

PESO – WEIGHT – POIDS – GEWICHT – PESO

L1

mm	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050
A														
1750	13	14	14	14	15	15	16	17	17	18	18	19	19	20
2000	14	15	15	16	16	17	18	18	19	19	20	21	21	22
2250	15	16	16	17	18	18	19	20	21	21	22	23	23	24
2500	16	17	18	18	19	20	21	22	22	23	24	25	25	26
2750	17	18	19	20	21	21	22	23	24	25	26	27	28	28
3000	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
3250	19	20	21	22	23	24	26	27	28	29	30	31	32	33

Tab. 05

kg

L1

inch	15.74	17.71	19.68	21.65	23.62	25.59	27.56	29.52	31.50	33.46	35.43	37.40	39.37	41.33
A														
68.90	29	31	31	31	33	33	36	38	38	40	40	42	42	44
78.74	31	33	33	36	36	38	40	40	42	42	44	47	47	49
88.59	33	36	36	38	40	40	42	44	47	47	49	51	51	53
98.43	36	38	40	40	42	44	47	49	49	51	53	56	56	58
108.27	38	40	42	44	47	47	49	51	53	56	58	60	62	62
118.11	40	42	44	47	49	51	53	56	58	60	62	64	67	69
127.95	42	44	47	49	51	53	58	60	62	64	67	69	71	73

lbs